



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°11
25 novembre 2016



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 9
Partie 2	Corrections aux cartes.....	10 - 16
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	N/A
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	19

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* insérée à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			LNM/D 23-Jul-1999
6-août-1999	Porter	un feu FI G	48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	
Date de la correction hebdomadaire de la carte	(voir carte no. 1 P24)	(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)		
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

*Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Victoria
Case postale: 6000,
9860, rue West Saanich
SIDNEY, C.-B., V8L 4B2

Téléphone : (250) 363-6333
Courriel : supervisor.Victoria@innav.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/Marine-communications/Home

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Avis à la navigation – série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU, X0A 0H0

Téléphone : (867) 979-5269
Facsimilé : (867) 979-4264
Courriel : iganordreg@innav.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* **Services disponibles en français et en anglais.**

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA - SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION – SÉVCM.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – FIN DE LA VENTE DES CARTES MATRICIELLES BSB ET LES CARTES VECTORIELLES S-57 SUR CD.....	2
*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES.....	2
*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4) ...	2
*1104 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	3
*1114(P) GULL HARBOUR TO/À RIVERTON – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE REMPLACÉS PAR UN FEU À SECTEURS .	3
*1116(P) CAPE COOK TO CAPE SCOTT – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS.....	4
*1117(P) SCOULER ENTRANCE – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE.....	4
*1118(P) NOOTKA SOUND – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS.....	5
*1119(P) ESPERANZA INLET – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS.....	6
*1120(P) KYUQUOT SOUND – MARQUES DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉES.....	7
*1121(P) QUATSINO SOUND – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS.....	7
*1122(P) PLANS - QUATSINO SOUND – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS.....	8
*1123(P) APPROACHES TO/APPROCHES À WINTER HARBOUR – CARACTÉRISTIQUES DU FEU À ÊTRE CHANGÉES .	9
*1124 DESOLATION SOUND AND/ET SUTIL CHANNEL – BOUÉE NON LUMINEUSE SUPPRIMÉE EN PERMANENCE.....	9

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 10

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES N/A

**PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE
BRUME**

19

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3311	10	7083	16		
3461	10	7371	2		
3462	10	7725	16		
3535	10				
3538	9, 10				
3604	11				
3624	4				
3651	4				
3675	5				
3676	6, 11				
3677	7				
3679	7				
3681	8				
3683	11				
3686	9				
3721	11, 12				
3741	12				
3800	12				
3868	12, 13				
3902	13				
3908	13, 14				
3943	14				
3955	14				
3958	15				
3984	15				
6249	3				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@df-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA - SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION – SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – FIN DE LA VENTE DES CARTES MATRICIELLES BSB ET LES CARTES VECTORIELLES S-57 SUR CD

Soyez avisé que le Service hydrographique du Canada (SHC) ne diffusera plus de fichiers de cartes matricielles BSB ou de cartes vectorielles S-57 sur CD à compter du 31 décembre 2016.

Les distributeurs autorisés peuvent vendre les éditions de 2017 des cartes matricielles et vectorielles au moyen du portail de données numériques du SHC à l'adresse suivant : <http://register-enregistrer.chs-shc.gc.ca/>

Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec nous à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
7371	Alexandra Fiord	1:25000	08-JANV-2016	4	20.00

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA473447	Rockhouse Island to/a Centre Island
CA473449	Farther Hope Point to/a Terror Point
CA579253	Port-Daniel-Gascons
RETIRÉE EN PERMANENCE	
CA579069	Port-Daniel

***1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Carte nouvelle			
RM-3978	Bonilla Island to/à Edye Passage	1:80000	01-JUIL-2016
Nouvelles éditions			
RM-3938	Queens Sound to/à Seaforth Channel	1:40000	15-AVR-2016
RM-6100	Lac Saint-Jean	1:120000	15-AVR-2016

***1104 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 10/2016](#) – **Système d'identification automatique (AIS)**
SGDDI No : 12268945

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

***1114(P) GULL HARBOUR TO/À RIVERTON – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE REMPLACÉS PAR UN FEU À SECTEURS**

Référence Carte : 6249

La Garde côtière canadienne se propose d'établir l'aide à la navigation suivante :

Le feu à secteurs Icelandic River (LF 1576.5) (position approximative 51° 01' 53.1"N 096° 58' 48.1"W).

Le feu à secteurs aura les caractéristiques suivantes :

Q1s R (Rouge) : 103.5° to 104.0°

Fixe W (Blanc) : 104.0° to 104.5°

Q1s G (Vert) : 104.5° to 105.0°

Le relèvement du feu est donné du large.

Les aides à la navigation suivantes vont être supprimées en conséquence d'établir l'aide à la navigation mentionnée au-dessus :

Le feu d'alignement antérieur Icelandic River (LF 1576) (51° 01' 45.8"N 096° 57' 43.6"W NAD Inconnu)

Le feu d'alignement postérieur Icelandic River (LF 1577) (285°30' 1320m du feu antérieur.)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(A2016-022)

***1116(P) CAPE COOK TO CAPE SCOTT – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 3624

La Garde côtière canadienne se propose les changements de façon permanente pour l'aide à la navigation suivante :

Sea Otter Cove (LF 67) (50° 40' 16.0"N 128° 21' 02.0"W NAD27), (50° 40' 15.3"N 128° 21' 07.5"W NAD83) :
Changer le feu de FI4s W (Blanc) à FI4s R (Rouge) et ajouter une marque de jour triangulaire rouge et blanche à la structure existante.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-127)

***1117(P) SCOULER ENTRANCE – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 3651

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer l'aide à la navigation suivante :

La balise de jour tribord Scouler Pass Sud (LF 5013) (50° 18' 40.8"N 127° 48' 53.2"W NAD83).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-124)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1118(P) NOOTKA SOUND – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 3675

La Garde côtière canadienne se propose les changements de façon permanente pour les aides à la navigation suivantes :

Numéro du Livre des feux	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
100.8	Bodega	49° 44' 13.1"N 126° 37' 25.8"W	Changer la structure pour une tour blanche bande rouge à la partie supérieure.
102	Kendrick Inlet	49° 43' 06.6"N 126° 38' 29.4"W	Changer la structure pour une tour blanche.
102.5	Jewitt Cove	49° 41' 56.4"N 126° 36' 05.1"W	Changer le feu pour FI4s G (VERT). Ajouter une marque de jour carrée verte, blanche et noire à la structure existante.
107	Clerke Peninsula	49° 36' 08.6"N 126° 32' 17.8"W	Changer la structure pour une tour blanche.
109.5	Zuciarde Channel	49° 39' 06.5"N 126° 29' 02.7"W	Changer le feu pour FI(3)12s G (VERT).
110.7	Williamson Passage	49° 39' 08.0"N 126° 22' 22.2"W	Changer la structure pour une tour blanche, bande verte à la partie supérieure et le feu pour FI4s G (VERT).
111.8	Houston River	49° 38' 29.0"N 126° 17' 31.6"W	Changer le feu pour FI4s R (ROUGE). Ajouter une marque de jour triangulaire rouge et blanche à la structure existante.
112.4	Victor Island	49° 39' 47.3"N 126° 09' 31.8"W	Changer le feu pour FI4s R (ROUGE).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-128)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1119(P) ESPERANZA INLET – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 3676

La Garde côtière canadienne se propose les changements de façon permanente pour les aides à la navigation suivantes :

Numéro du Livre des feux	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
93	Ehatisaht	49° 52' 51.1"N 126° 49' 31.4"W	Changer la structure pour une tour blanche.
96	Zeballos Inlet	49° 56' 46.8"N 126° 48' 59.9"W	Changer le feu pour Q1s G (VERT).
98	Tahsis Narrows – Feu Nord	49° 51' 52.9"N 126° 42' 28.9"W	Changer le couleur de la structure de "blanche, bande rouge à la partie supérieure" à "blanche" seulement.
98.3	Tahsis Narrows – Feu Sud	49° 51' 36.0"N 126° 41' 30.4"W	Changer le couleur de la structure de "blanche, bande verte à la partie supérieure" à "blanche" seulement.
99.5	Santiago	49° 47' 15.7"N 126° 39' 15.6"W	Changer le feu pour FI4s G (VERT).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-125)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1120(P) KYUQUOT SOUND – MARQUES DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉES**

Référence Carte : 3677

La Garde côtière canadienne se propose le changement de façon permanente pour l'aide à la navigation suivante :

Rugged Point (LF 83) (49° 58' 13.7"N 127° 15' 07.6"W NAD83) :
Supprimer la marque de jour triangulaire rouge et blanche.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-131)

***1121(P) QUATSINO SOUND – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 3679

La Garde côtière canadienne se propose les changements de façon permanente pour les aides à la navigation suivantes :

Numéro du Livre des feux	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
69	Ildstad Islands	50° 30' 56.7"N 127° 41' 50.9"W	Changer la structure pour "Tour blanche, bande verte à la partie supérieure" et le feu pour FI4s G (VERT).
73	Stragglng Islands	50° 35' 40.8"N 127° 42' 07.5"W	Changer le feu pour FI4s R (ROUGE).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-126)

***1122(P) PLANS - QUATSINO SOUND – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 3681

La Garde côtière canadienne se propose les changements de façon permanente pour les aides à la navigation suivantes :

Numéro du Livre des feux	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
72	Makwazniht Island	50° 33' 22.0"N 127° 33' 19.0"W	Changer le feu pour Q1s R (ROUGE). Ajouter une marque de jour triangulaire rouge et blanche à la structure existante.
73.4	McNiffe Rock	50° 31' 17.1"N 127° 36' 44.8"W	Changer le couleur de la structure de "Blanche avec une bande verte à la partie supérieure" à "blanche" seulement.
74	Frigon Islets	50° 25' 03.9"N 127° 29' 38.7"W	Ajouter une marque de jour carrée verte, blanche et noire à la structure existante.
74.5	Mist Rock	50° 25' 46.8"N 127° 30' 03.7"W	Changer la structure pour "Tour blanche, bandes rouges à la partie supérieure et inférieure, carrée verte sur un diamant blanc avec des bordures rouges au centre. "

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-129)

***1123(P) APPROACHES TO/APPROCHES À WINTER HARBOUR – CARACTÉRISTIQUES DU FEU À ÊTRE CHANGÉES**

Référence Carte : 3686

La Garde côtière canadienne se propose le changement de façon permanente pour l'aide à la navigation suivante :

Cliffe Point (LF 68.3) (50° 27' 51.6"N 127° 56' 12.6"W NAD83) : Changer le feu de FI4s W (BLANC) à FI4s R (ROUGE).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria, C.-B., V8V 4V9
Téléphone : 250-480-2602
Fax : 250-480-2702
Courriel : kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-130)

***1124 DESOLATION SOUND AND/ET SUTIL CHANNEL – BOUÉE NON LUMINEUSE SUPPRIMÉE EN PERMANENCE**

Référence : Avis 712(P)/15 est annulé (Carte 3538).

(P2016-101)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST
ÉDITION 11
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3311 - Pender Harbour - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

11-NOV-2016

LNMD. 08-JUIL-2016

Rayer une profondeur de 4.1 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

49°37'52.1"N 124°03'32.2"W

MPO(6203394-01)

Porter une profondeur de 1.5 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

49°37'51.8"N 124°03'31.1"W

MPO(6203394-02)

3311 - Grief Point to/à Desolation Sound - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

18-NOV-2016

LNMD. 11-NOV-2016

Rayer la bouée hors position espar de bâbord vert, marquée Q29
(Voir la carte n° 1, Qg,a)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

49°58'50.6"N 124°45'45.3"W

(P2016101) MPO(6203402-01)

3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

18-NOV-2016

LNMD. 05-AOÛT-2016

Modifier la bouée charpente de bifurcation de tribord rouge vert et rouge lumineuse
marquée, FI (2+1) R pour lire FI (2+1) R 6s
(Voir la carte n° 1, Q23, Qj)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370368

48°24'03.3"N 122°42'57.7"W

MPO(6203404-01)

3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

18-NOV-2016

LNMD. 10-JUIN-2016

Modifier la bouée charpente de bifurcation de tribord rouge vert et rouge lumineuse
marquée, FI (2+1) R pour lire FI (2+1) R 6s
(Voir la carte n° 1, Q23, Qj)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370368

48°24'03.3"N 122°42'57.7"W

MPO(6203404-01)

3535 - Pender Harbour - Nouvelle édition - 16-AOÛT-1985 - NAD 1927

11-NOV-2016

LNMD. 28-OCT-2016

Porter une profondeur de 1.5 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544

49°37'52.5"N 124°03'26.1"W

MPO(6203394-03)

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

18-NOV-2016

LNMD. 13-MAI-2016

Rayer la bouée hors position espar de bâbord vert, marquée Q29
(Voir la carte n° 1, Qg,a)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

49°58'50.6"N 124°45'45.3"W

(P2016101) MPO(6203402-01)

3604 - Nootka Sound to/à Quatsino Sound - Nouvelle édition - 06-NOV-1987 - NAD 1927

04-NOV-2016

LNMD. 09-JANV-2009

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes
(Voir la carte n° 1, K12)

49°49'36.2"N 127°03'06.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370720

MPO(6203392-01)

3676 - Esperanza Inlet - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983

04-NOV-2016

LNMD. 16-OCT-2015

Rayer la profondeur de 2.9 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

49°49'33.4"N 127°03'10.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470354

MPO(6203392-02)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes
(Voir la carte n° 1, K12)

49°49'32.8"N 127°03'11.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470354

MPO(6203392-03)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes
(Voir la carte n° 1, K12)

49°49'35.5"N 127°03'11.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470354

MPO(6203392-04)

3683 - Checleset Bay - Nouvelle édition - 11-JUIL-2003 - NAD 1983

25-NOV-2016

LNMD. 25-SEPT-2015

Rayer la profondeur de 5½ brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

50°06'14.3"N 127°31'16.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470434

MPO(6203405-01)

Porter une profondeur de 1 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

50°06'13.0"N 127°31'18.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470434

MPO(6203405-02)

3721 - Mink Trap Bay and/et Adjacent Inlets/Goulets Adjacent - Nouvelle édition - 26-AOÛT-1994 - NAD 1927

18-NOV-2016

LNMD. 20-MAI-2016

Rayer la profondeur de 3 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

53°27'04.7"N 129°51'50.8"W

MPO(6203403-08)

Porter une profondeur de 2 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

53°27'04.5"N 129°51'49.6"W

MPO(6203403-09)

Rayer la profondeur de 1½ brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

53°26'17.9"N 129°51'18.5"W

MPO(6203403-10)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST
ÉDITION 11
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de $\frac{3}{4}$ brasses (Voir la carte n° 1, I10)	53°26'17.8"N 129°51'18.9"W <i>MPO(6203403-11)</i>
Porter	une profondeur hors position de $1\frac{1}{2}$ brasses (Voir la carte n° 1, I10)	53°27'28.2"N 129°52'26.8"W <i>MPO(6203403-12)</i>
Rayer	la profondeur de $3\frac{1}{4}$ brasses (Voir la carte n° 1, I10)	53°27'25.1"N 129°52'32.9"W <i>MPO(6203403-13)</i>
Porter	une profondeur de $1\frac{3}{4}$ brasses (Voir la carte n° 1, I10)	53°27'25.1"N 129°52'33.3"W <i>MPO(6203403-14)</i>

3741 - Otter Passage to Bonilla Island - Nouvelle édition - 15-FÉVR-1963 - NAD 1927
18-NOV-2016

LNMD. 25-MARS-2016

Rayer	la profondeur de 3 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	53°27'02.9"N 129°51'51.5"W <i>MPO(6203403-15)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	53°27'04.5"N 129°51'49.6"W <i>MPO(6203403-16)</i>
Rayer	la profondeur de 1 brasses 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	53°26'16.5"N 129°51'20.0"W <i>MPO(6203403-17)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasses 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	53°26'17.9"N 129°51'18.9"W <i>MPO(6203403-18)</i>

3800 - Dixon Entrance - Carte nouvelle - 06-MAI-2011 - NAD 1983
11-NOV-2016

LNMD. 02-SEPT-2016

Rayer	l'îlot (Voir la carte n° 1, K10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370190	54°14'44.2"N 133°05'21.0"W <i>MPO(6203400-01)</i>
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370190	54°14'44.2"N 133°05'21.0"W <i>MPO(6203400-02)</i>

3868 - Port Louis to/à Langara Island - Nouvelle édition - 05-MAI-2006 - NAD 1983
11-NOV-2016

LNMD. 16-JANV-2015

Rayer	l'îlot (Voir la carte n° 1, K10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370190	54°14'44.2"N 133°05'21.0"W <i>MPO(6203400-01)</i>
-------	--	--

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST
ÉDITION 11
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes 54°14'44.2"N 133°05'21.0"W
(Voir la carte n° 1, K12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370190
MPO(6203400-02)

3902 - Hecate Strait - Nouvelle édition - 09-DÉC-1988 - NAD 1927
18-NOV-2016

Rayer la profondeur de 1 brasses 3 pieds 53°26'16.8"N 129°51'19.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270724
MPO(6203403-19)

Porter une profondeur de 0 brasses 5 pieds 53°26'17.8"N 129°51'19.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6203403-20)

3908 - Kitimat - Carte nouvelle - 15-MARS-2013 - NAD 1983
25-NOV-2016

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 31.0 mètres 53°59'29.6"N 128°40'44.5"W
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626
MPO(6203407-01)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 53.0 mètres 53°59'26.4"N 128°40'44.8"W
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626
MPO(6203407-02)

04-NOV-2016

Rayer la bouée espar de tribord rouge, marquée Priv 53°59'49.3"N 128°41'16.9"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626
MPO(6203393-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Priv 53°59'37.6"N 128°41'15.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626
MPO(6203393-02)

3908 - Kitimat Harbour - Carte nouvelle - 15-MARS-2013 - NAD 1983
25-NOV-2016

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 31.0 mètres 53°59'29.6"N 128°40'44.5"W
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626
MPO(6203407-01)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 53.0 mètres 53°59'26.4"N 128°40'44.8"W
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626
MPO(6203407-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST
ÉDITION 11
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

04-NOV-2016		LNM/D. 10-JUIN-2016
Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée Priv (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'49.3"N 128°41'16.9"W <i>MPO(6203393-01)</i>
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'37.6"N 128°41'15.0"W <i>MPO(6203393-02)</i>
3943 - Meyers Narrows - Carte nouvelle - 25-AVR-2008 - NAD 1983		
04-NOV-2016		LNM/D. 27-MAI-2016
Rayer	la profondeur de 1.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570585	52°36'20.7"N 128°37'09.1"W <i>MPO(6203391-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.0 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570585	52°36'20.9"N 128°37'08.7"W <i>MPO(6203391-02)</i>
3955 - Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - WGS84		
25-NOV-2016		LNM/D. 24-JUIN-2016
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.4 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'53.8"N 130°18'27.1"W <i>MPO(6203406-01)</i>
Rayer	la profondeur de 1.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'51.8"N 130°18'23.7"W <i>MPO(6203406-02)</i>
Porter	une profondeur de 0.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'52.3"N 130°18'24.0"W <i>MPO(6203406-03)</i>
Rayer	la profondeur de 0.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'56.7"N 130°18'25.8"W <i>MPO(6203406-04)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.5 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'56.5"N 130°18'25.8"W <i>MPO(6203406-05)</i>

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84
25-NOV-2016

LNM/D. 12-AOÛT-2016

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.4 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125
54°13'53.8"N 130°18'27.1"W
MPO(6203406-01)

Porter une profondeur de 0.2 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125
54°13'52.3"N 130°18'24.0"W
MPO(6203406-03)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.5 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125
54°13'56.5"N 130°18'25.8"W
MPO(6203406-05)

3984 - Principe Channel Southern Portion/Partie Sud - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983
18-NOV-2016

LNM/D. 20-MAI-2016

Porter une profondeur de 4.1 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°27'03.6"N 129°51'55.7"W
MPO(6203403-01)

Rayer la profondeur de 5.5 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°27'03.9"N 129°51'56.1"W
MPO(6203403-02)

Rayer la profondeur de 2.7 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°26'17.0"N 129°51'24.8"W
MPO(6203403-03)

Porter une profondeur de 1.4 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°26'17.0"N 129°51'25.0"W
MPO(6203403-04)

Rayer la profondeur de 5.3 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°27'24.3"N 129°52'37.8"W
MPO(6203403-05)

Porter une profondeur de 3.3 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°27'24.3"N 129°52'39.4"W
MPO(6203403-06)

Rayer le mouillage recommandé
(Voir la carte n° 1, N10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470615
53°27'30.1"N 129°52'09.2"W
MPO(6203403-07)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST
ÉDITION 11
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

7083 - Cambridge Bay to à Shepherd Bay - Nouvelle édition - 15-JUIN-1984 - Inconnu

18-NOV-2016

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2016)
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)

LNMD. 06-NOV-2015

68°36'51.6"N 100°13'21.6"W

MPO(6604244-01)

7725 - Requisite Channel and Approaches - Nouvelle édition - 22-JUIN-1984 - Inconnu

18-NOV-2016

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2016)
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)

LNMD. 23-MAI-2014

68°36'51.6"N 100°13'21.6"W

MPO(6604244-01)

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

PACIFIQUE

621 G5734.2	Lombard Point	Sur la pointe. 52 28 47.8 128 56 33.3	FI W 4s	14.4	5	Tour cylindrique blanche.	À longueur d'année. Carte:3726 Éd. 11/16 (P16-100)
624 G5734.6	Haig Rock	Sur le rocher, abords de la pointe Tildesley. 52 36 18.9 128 55 22.2	FI W 6s	7.6	5	Tour à claire-voie carrée.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3981 Éd. 11/16 (P16-098)
624.8 G5734.7	Walsh Rock	52 38 10.6 128 57 22.1	Q W 1s	8.4	5	Tour cylindrique blanche.	À longueur d'année. Carte:3981 Éd. 11/16 (P16-097)
626 G5734.8	Ramsbotham Islands	Sur l'île la plus à l'Est. 52 41 53.2 129 02 08.8	FI W 4s	6.3	5	Tour à claire-voie carrée.	À longueur d'année. Carte:3981 Éd. 11/16 (P16-099)
628 G5735	Baker Point	Sur la pointe. 52 48 11.6 129 12 54.3	FI W 6s	5.8	5	Tour à claire-voie carrée.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3982 Éd. 11/16 (P16-095)
630.2 G5735.7	Alexander Island	52 57 16.1 129 18 29.6	FI W 4s	11.4	9	Tour à claire-voie carrée.	À longueur d'année. Carte:3982 Éd. 11/16 (P16-096)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca